

Гадалова Галина Сергеевна
Кандидат исторических наук
Главный библиотекарь Отдела
редких книг Научной библиотеки
Тверского государственного университета

Акафист преподобному Нилу Столобенскому: источники и редакции

В начале 1861 г. из Осташкова в С.-Петербургский духовный цензурный комитет поступил на рассмотрение Акафист преподобному Нилу Солобенскому. По сведениям А. Попова, Акафист был одобрен цензором Феодором и комитетом 17 февраля того же года. В марте 1861 г. рукопись была отправлена на рецензирование епископу Ревельскому Леонтию, викарию С.-Петербургской епархии, а 5 апреля епископ Леонтий доложил Синоду, что Акафист: «составлень по образцу многихъ другихъ въ честь святыхъ Божиихъ, применительно къ жизни преподобнаго Нила и можетъ быть напечатанъ съ пользою особенно для местного края»¹. По мнению владыки, следовало бы изменить только в Кондаке 1 и во всех икосах последние слова рефрена: «Радуйся, преподобне отче Ниле, Небесный гражданин» на «Столобенский чудотворче». 13 апреля 1861 г. Святейший Синод разрешил напечатать Акафист с изменениями, внесенными епископом Леонтием. Первые четыре издания вышли в 1861, 1896, 1900 и 1912 гг.

Кроме того, Попов отметил, что Служба Нилу Столобенскому была издана в 1819 г., хотя Дело о Службе подвижника рассматривалось в Синоде в 1756 и 1761 гг. В Тверском архиве имеется Указ императора Павла об издании Службы и Жития преподобного Нила от 5 сентября 1799 г. (ГАТО. Ф. 1409. Оп.1. Д. 1449. Л. 337).

¹ Попов А. Православные русские акафисты, изданные с благословения Святейшего Синода: история их происхождения и цензуры, особенности содержания и построения. Казань, 1903. С. 224.

В рукописной коллекции Государственного архива Тверской области выявлен список Акафиста Нилу Столобенскому, содержащий первый вариант памятника с исправлением по печатному изданию (ГАТО. Ф. 1409. Оп.1. Д. 1476. Л. 103–112 об.). Рукопись в 4 долю листа написана разными почерками – полууставом и скорописью XIX в. Текст Акафиста преподобному Нилу без заглавия² написан скорописью на бумаге второй пол. XVIII (?) в., о чем свидетельствуют водяные знаки бумаги фабрики Гончаровых³.

Акафист Нилу Столобенскому включает в себе 13 кондаков и 12 икосов. Количество возглашений «Радуйся» равно 12 как «в первоначальном акафисте Пресвятой Богородице, в древнейших и в большинстве новейших акафистов ..., кроме заключительного, 13-го, которое является припевом, общим для всех икосов и первого кондака»⁴. Каждый икос состоит из двух частей – повествовательной и восхваляющей. Согласно исследованию А. Попова, «начальные слова кондаков и икосов всех акафистов, соответствуя начальным словам Благовещенского акафиста, сообщают им черты сходства с прототипом и в остальном их построении, именно определяют точку зрения на изображаемые в кондаках и икосах разнообразные предметы»⁵. В Акафисте преподобному Нилу выявлены два несоответствия с Благовещенским акафистом: в кондаке 5 и в икосе 8:

	Благовещенский акафист	Акафист Нилу Столобенскому
Кондак 5	Богодухновенныя глаголы Архангеловы слышавшее...	Боготечная яко звѣзда явился еси, преподобне...
Икос 8	Вся тварь ныне о Тебе радуется...	Всего тебе, елико мощно, повинуль еси воли Божией, преподобне отче...

² См. заглавие: Акафистъ преподобному отцу нашему Нилу, иже на езерѣ Селигерѣ, на островѣ зовомомъ Столобное. СПб., 1861.

³ Водяные знаки: л. 103–110 – *Pro Patria с литерами «АГ» вместо льва*, см.: близко Клепиков С.А. Филиграния и штемпели на бумаге русского и иностранного производства XVIII–XX века. М., 1978. № 20 – 1762–1763 гг.; л. 111–112 – *литеры в щите «ФΘ/?»*.

⁴ Попов А. Православные русские акафисты ... С 582, 587.

⁵ Попов А. Православные русские акафисты... С. 607

В выявленном тверском списке Акафиста редактирование идет по всему тексту, включает в себя перестановку или замену отдельных слов и фраз. Например, в Кондаке 1 нумерацией над словами указано местоположение выражения «в веселии глаголюще» после местоимения «наших», ср.:

ГАТО. Ф. 1409. Оп.1. Д. 1476. Л. 103	Печатные издания
сошедшеся воспоемъ ему в <u>веселии глаголюще</u> , яко ходатаю и молитвеннику о душах наших	сошедшеся воспоемъ ему, яко ходатаю и молитвеннику о душах наших, <u>в веселии глаголюще</u>

В текст Икоса 1 редактор внес дополнения («мы же чада твоя»), заменил слова («той» на «онья», «клеветство» на «содружество»), изменил приставку («приглашающе» на «возглашающе»), а также в соответствии со смыслом текста изменил место положения слов «от нас утаил еси», ср.:

ГАТО. Ф. 1409. Оп.1. Д. 1476. Л. 103	Печатные издания
Радуйся, яко [и] ты родителей земных, да Небесному <i>Отцу</i> в сыновство причтешися, <u>от нас утаил еси</u>	Радуйся, яко ты родителей земных <u>утаил еси от нас</u> , да Небесному Отцу в сыновство причтешися

Кроме того, редактор упростил текст во фразе: «Радуйся, Мелхиседеку [егоже апостоль пишетъ без отца, без матери, без причта рода] подобень явивыйся». То, что взято в скобки было опущено, хотя для автора важно было сравнить преподобного Нила с ветхозаветным Мелхиседеком, поскольку о рождении и воспитании столобенского чудотворца мы также не знаем, как и о царе Салимском (Евр.7: 1). Отсюда, видимо, и рефрен «Небесный гражданин».

В Кондаке 2 вместо причастия «видѣвши» редактор пишет деепричастие «видѣв», форму глагола церковнославянского языка «не презрѣ» изменяет на современный ему язык «не презрѣл». Заменяет неясное для читателей и слушающих греческое «Боже Душе Параклите»⁶ на русское слово «Утѣшителю». Задача редактора была упростить (облегчить) и осовременнить текст для понимания. Вместе с тем, мы видим, насколько грамотными были

⁶ Канон Пресвятому Духу Параклиту Максима Грека

иноки Нило-Столобенской пустыни, составившие данный Акафист.

В Икосе 1 фраза «вся красная мира сего за умѣты вмѣнивый», означающая «соблазнительное мира сего отверг», достаточно часто встречается в памятниках, посвященных святым. Сравни, например, в Икосе 9 из Акафиста Спиридону Тримифунтскому («красная мира сего в уметы вменивый»)⁷, или в Икосе 2 из Акафиста прп. Макарию Калязинскому («вся бо мира сего красная от юности твоя пренебрег»)⁸.

Автор употребляет слова из Священного Писания, например, в Икосах 1, 4 и 8: «ихже око не видѣ, и ухо не слыша» (1 Кор.2:9), в Икосе 2: «Быша слезы моя мнѣ хлѣб, день и ночь» (Пс.44:4), в Кондаке 3: «человѣк плотянь» (Римл. 7:14); в Икосе 9: «Не можете Богу работати и мамонѣ» (Мф.6:24; Лк.16:13); в Икосе 10: «якоже бо древле израилтяном повелѣ Богъ вознести змию в пустыни на древо...» (Иоанн, 3: 14–15); «Прииди, сыне благословенне, наслѣдуй уготованное ти Царство» (ср.: Мф. 25: 34); в Икосе 12: «побѣждаемому дому сѣсти со Мною на Престолѣ Моемъ, якоже и Азь побѣдихъ и сѣдохъ со Отцемъ Моимъ на Престолѣ Его» (Откр. 3:21). В Кондаке 12 перефразировал хорошо известный из Псалтири топос: «мы здѣ вселихомся, здѣ и покой нашъ» (ср. Пс.131:14).

Фраза из Икоса 3: «ангельски на земли житие поживый» широко распространена в агиографических и литургических памятниках, посвященных святым. Для примера приведем слова из Службы Макарию Калязинскому, созданной в 1547 г. – «аще и человѣк естеством был еси, ангельски на земли пожил еси» (стихиры гласа 5), «В препростии душа, яко ангел пожил еси, блажене» (Канон гласа 8, 4-я песня)⁹.

Фраза Кондака 5 «Боготечная яко звѣзда явился еси», возможно, заимствована автором Акафиста Нилу Столобенскому из Кондака 5 св. Николаю, поскольку дословно совпадает с текстом памятника, посвященного

⁷ См. московские издания с 1886 г. (Попов А. Православные русские акафисты... С. 383–385). См. современные издания, например: Акафист святителю Спиридону, епископу Тримифунтскому чудотворцу. СПб., 2009.

⁸ Акафист преподобному отцу нашему Макарию игумену, Калязинскому чудотворцу. 2-е изд. М., 1897. С. 3.

⁹ См. издания Минеи служебной под 17/30 марта.

Мирликийскому Чудотворцу¹⁰.

Икос 11 («Свѣта безвиновнаго причастием насладившись...») – поэтический гимн свету, составленный столобенским поэтом. В каждом предложении автор обыгрывает словоформу «свет», сравним: «свѣтильникъ мысленный», «шествовати ко свѣту», «церковный свѣтильнике неугасимый», «свѣтоносный Божий предстателю», «ко свѣту Богу Отцу в сыновство причтенный», «ко свѣту Богу Сыну братство стяжавый имя»; «Радуйся, от свѣта Духа Святаго восприявый обручение живота вѣчнаго» и т.д.

В соответствии с канонам автор сообщает о подвигах Нила, утруждающего тело свое на крюках на о. Столобном: огонь по молитве святого уходит, когда разбойники жгут келью подвижника, Нил не открывает оконце грешному рыбаку, сам себе изготовил гробницу.

В целом, труд автора Акафиста Нилу Столобенскому соответствует тем требованиям, которые выдвинуты к составителям церковных текстов. Как пишет А. Попов, «удовлетворительный акафист может быть составлен только христианином, глубоко верующим и благочестивым... должен быть человеком сведущим в области агиологии и церковной истории; он должен хорошо знать церковнославянский язык и свободно владеть славянской речью; наконец, он должен иметь правильное представление о построении акафиста, как церковного песнопения»¹¹.

Вместе с тем следует отметить, что инок Ниловой пустыни создал оригинальный текст Акафиста Столобенскому чудотворцу, поскольку, действительно, обладал навыками гимнографии. Редактирование текста Акафиста Нилу Столобенскому епископом Ревельским Леонтием, викарием Санкт-Петербургской епархии, не внесло существенных изменений в первоначальный текст, но способствовало его поэтическому совершенству.

¹⁰ См.: Акафисты всеседмичные. Киев, 1677; Пречестные акафисты всеседмичные. Киев, 1706 и др. (Попов А. Православные русские акафисты ... С. 48–58). См. также современные издания, например: Акафист святителю Николаю Чудотворцу// Житие и чудеса святителя Николая Чудотворца, архиепископа Мирликийского /Сост. Ф. Гусев. СПб., 2001. С. 101.

¹¹ Попов А. Православные русские акафисты... С. 450.